

கண்ணுள்ளின் போகார் இமைப்பின் பருகுவரா  
நுண்ணியர்எம் காத லவர்.

குறள் #1126

#KalviApp

1. எம் காதலர் எம் கண்ணுள்ளிருந்து போக மாட்டார், கண்ணை மூடி இமைத்தாலும் அதனால் வருந்த மாட்டார், அவர் அவ்வளவு நுட்பமானவர்.
2. என் அன்பர் என் கண்ணை விட்டுப் போகமாட்டார்; ஒருவேளை நான் அறியாமல் இமைத்தால் வருந்தவும் மாட்டார். பிறர் அறிய முடியாத நுட்பத் தன்மையர் அவர்.

**My lover would not depart from mine eyes; even if I wink, he would not suffer (from pain); he is so ethereal.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா